

Rauropi Patu Tini-pūroi (MDRO)

Multi-Drug Resistant Organism - Te Reo Māori

He Mōhiohio Tūroro/Mātua-Kaitiaki

Patient/Parent-Caregiver Information

He aha te Rauropi Patu Tini-pūroi (MDRO)?

Ko te MDRO te tapanga poto i te reo Pākehā mō te Rauropi Patu Tini-pūroi. He momo huakita (ngārara) e aukati ai te mahinga a te rongoā paturopi. Ko te ia o te kōrero nei, kāore he pānga ō ngā rongoā paturopi māori i āiane. E kīia nei hoki he parenga tēnei.

Ka kitea ngā MDRO i ngā whakamātautau noa me ngā tauira. Mēnā he MDRO tōu e kore nei hoki e pāngia kinotia nei koe, e kīia ana ko tēnā te iwitanga.

I te nuinga o te wā, ka noho raru-kore ngā huakita MDRO ki te tinana. I ētahi wā, ka pā mai te pokenga, hei tauira i tētahi taotūtanga, e taiāwhio ana rānei i tētahi pūrere hauora (he ngongo, he wāra).

Kua aha te tangata kia whāia ai te MDRO?

Ainī pea nō te pātata ki ngā tāngata anō kua pāngia e te MDRO, nō te pā rānei i ngā pae kua pē ka tahi, ka rua, te pā i a ia anō me te kore ōna i horoi i ōna ringaringa.

E taea nei hoki te pāngia i te hōhipera me ngā taupuni hauora anō e noho nei te hunga māuiui, me ērā e pānekeneke ana i te pokenga.

Kāore e tino kitea te hōrapa o te MDRO mā te hau, mā te maremare, te tihei rānei.

He pēhea nei te kino o te pokenga MDRO?

E rerekē ana ngā pokenga MDRO tā te mea kāhore ētahi o ngā rongoā paturopi e tino whai pānga ki a ia.

Nā tēnei, kua matea te whakamahinga o ētahi atu momo rongoā paturopi e patua ai.

Ka ahatia au mēnā kua pāngia taku tamaiti e te MDRO?

Me he iwitanga MDRO tō tāu tamaiti, kua kawea rānei e ia, ehara i te mea e matea ana te whakahaumanutanga.

Mēnā nā te MDRO i poke ai, ka hihiratia takitahitia koe, tāu tamaiti rānei, ka wānangahia ai ngā mahere whakahaumanutanga.

Ka ahatia i te hōhipera?

E tinga ake ana ka pāngia ērā i ngā hōhipera me ngā taupuni hauora e te iwitanga me te MDRO nā te māuiuitanga, te pokanga, ngā rongoā (ina koa te paturopi) me ngā whakahaumanutanga e whakangoikore ana i te kauparenga o te tinana.

I ngā hōhipera, ka whakamahia peatia ngā karonga pokenga motuhake, me ngā whakatūpatotanga e mimiti ai te tūraru ka hora.

Me tūpato ake rānei i te kāinga, te puna kōhungahunga, te kura rānei?

Kāhore he mahi anō māu. Whāia noatia ngā āhuatanga waiwai o te akuaku, pēnei i te horoi ringa ā mua i te kai, ā muri hoki i te wharepaku, me te whakamahi i ngā tāora rerekē. Kei te pai noa te ritenga tonutanga o te whakapaipai whare.

Me whakamōhio rānei i tētahi?

E hirahira ana tāu whakamōhio atu ki ōu kaiwhakarato hauora mēnā koe, mēnā rānei tō tamaiti i pāngia e te MDRO e pai ai tā rātou whakahaumanu.

Me whakamōhio atu ki tō tākuta ā-whānau, tō kaiwhakawhānau, tō nēhi, tō nēhi Whānau Āwhina rānei mō te MDRO ōu, o te tamaiti rānei. Mā tēnei e tika ai te tuku i ngā rongoā paturopi e ora pai ai koe.

Mēnā koe e pīrangi ana ki ētahi atu kōrero, uia te kaimahi e manaaki ana i a koe, tāu tamaiti rānei